

Celebrando Día de los Veteranos Militares en Commerce City

CADA 11 DE NOVIEMBRE, la nación toma tiempo para reconocer a todos los que han servido en las fuerzas armadas de los Estados Unidos con la observancia del Día de los Veteranos. Para los locales que buscan una forma especial de honrar a aquellos que han servido en las fuerzas armadas, Commerce City y la Comisión de Veteranos los invitan a una ceremonia de izamiento de la bandera en Eagle Pointe Recreation Center (6060 Parkway Dr.).

La ceremonia está programada para las 8 a.m. el Día de los Veteranos Militares, con café y donas después. Las actividades de pintura al óleo para toda la familia comenzarán a las 10 a. m. y se ofrecerá un almuerzo ligero durante la tarde. Se les pide a los participantes que se inscriban al llamar a Eagle Pointe Recreation Center al 303-289-3760.

Obtenga más información acerca de la membresía de recreación gratis para personal activo del servicio militar y para veteranos militares discapacitados:

Hay membresías de recreación gratis disponibles para veteranos militares con baja honorable del servicio con discapacidad de por lo menos 50% (membresía individual solamente) y para miembros del servicio militar en servicio activo y sus familiares inmediatos (cónyuges, hijos menores y pupilos legales). Las membresías incluyen la entrada a los centros recreativos Eagle Pointe y Bison Ridge y a la Alberca de Paradise Island. Para obtener una membresía anual gratis, los miembros del servicio militar deben cumplir con los siguientes requisitos:

- Ser residente actual de Commerce City y mostrar comprobante de residencia.
- Verificar el servicio actual o anterior en el Ejército, la Armada, la Fuerza Aérea, la Marina, la Guardia Costera, la Guardia Nacional, la Marina Mercante o las Reservas.
- Los miembros en servicio activo deben presentar una credencial militar activa emitida por el gobierno.
- Los veteranos con baja honorable del servicio militar deben presentar una carta de parte del departamento de Asuntos de los Veteranos, fechada no más de 60 días antes de obtener la membresía, que indique el porcentaje de discapacidad (mínimo 50%). La carta será devuelta.

Visite cualquiera de los centros recreativos o llame al 303-286-6800 para inscribirse. Hay más información disponible en línea en c3gov.com/Recreation.

EN ESTA EDICIÓN

- Noticias Breves..... p. 2**
- Próximamente en el Concejo Municipal..... p. 2**
- Calendario p. 3**
- Rincón del Concejo p. 4**
- Sucesos de Parques y Rec..... p. 6**

¡Prepárese para amarrarse bien sus patines!

LA PRIMERA PISTA DE HIELO de Winter Wonderland de Commerce City llega para dar inicio a la temporada de los días festivos, trayendo diversión al estacionamiento de DICK'S Sporting Goods Park, en el lado sur del Civic Center (Lote G). Apunte en su calendario la noche de apertura el miércoles 3 de diciembre durante la muy gustada Ceremonia de Iluminación del Arbolito de la ciudad.

Esta pista de hielo comunitaria de bajo costo también contará con un mercado festivo los fines de semana de diciembre, ¡con el patinaje continuando hasta febrero! Traiga a toda la familia, disfrute de un chocolate caliente para juntos poder crear recuerdos que durarán más allá de la temporada.

Próximamente habrá mucha más información en c3gov.com/Events.



VOTES COMMERCE CITY

Recuerde votar a no más tardar el martes 4 de noviembre

LOS VOTANTES REGISTRADOS DEBERÍAN haber recibido por correo su boleta electoral de las Elecciones Generales de 2025 en octubre. Usted puede entregar su boleta en directamente a cualquier casilla de votación de 24 horas o en el Centro de Votación y Servicio al Votante (Voter Service and Polling Center) a no más tardar las 7 p.m. del martes 4 de noviembre (Día de las Elecciones).

Si no está registrado para votar, aún puede registrarse en persona durante el Día de las Elecciones para poder emitir su boleta de 2025. Para obtener más información acerca de cómo registrarse y dónde votar, visite GoVoteColorado.org. Para obtener información sobre los candidatos que se postulan para los cuatro escaños disponibles en el Concejo de Commerce City, consulte sus perfiles de candidatos en c3gov.com/Elections.

Ubicaciones donde se puede entregar boletas por correo



TRES LUGARES DE ENTREGA en Commerce City aceptarán su boleta antes de las 7 p.m. del martes 4 de noviembre.

- Civic Center de Commerce City, 7887 E. 60th Ave. (Servicio sin bajar del coche junto al buzón azul de USPS)
- Oficina de Vehículos de Motor de Commerce City, 7190 Colorado Blvd. (Isleta en el lado oeste del edificio)
- Reunion Recreation Center, 17910 Parkside Dr. (Isleta en el lado oeste del estacionamiento)
- Otras cajas de entrega cercanas de Adams County incluyen:
 - Centro del Gobierno de Adams County, 4430 S. Adams County Pkwy., Brighton (glorieta frente al edificio, cerca de las astas de banderas)
 - Refugio para Animales de Riverdale, 12155 Park Blvd. (banqueta en frente de la entrada principal)

Hay recursos para votantes disponibles en línea en AdamsVotes.com.

NOTAS BREVES

Conozca lo que encontró la Evaluación de Necesidades de Vivienda

Commerce City está llevando a cabo una Evaluación de Necesidades de Vivienda para comprender mejor los desafíos de vivienda que enfrentan los residentes y explorar soluciones para el futuro. Durante el verano, los miembros de la comunidad compartieron comentarios valiosos para ayudar a identificar las prioridades clave y guiar los próximos pasos. Ahora se invita a los residentes a asistir a una reunión virtual el miércoles 12 de noviembre de 6 a 7 p.m. para conocer los principales hallazgos del informe, los puntos de datos clave y lo que sigue para el proyecto.



Para registrarse, visite c3gov.com/ACT y seleccione "Mejoras de habitabilidad y propiedad."

Difunda la alegría de los días festivos: Nomine a un adulto mayor para una comida especial para los días festivos

La temporada de los días festivos es un momento de calidez, conexión y comunidad, y este año, Commerce City desea ayudar a difundir esa alegría a los adultos mayores locales que podrían necesitar un poco de alegría adicional. La División de Bienestar Comunitario, en asociación con la Comisión de Adultos Mayores y el Centro de Adultos Activos, está organizando un evento especial de comidas de los días festivos el viernes 19 de diciembre. Este evento, solo por invitación, contará con una comida caliente, conexiones sociales significativas y regalos personalizados para ayudar a levantar el ánimo de los adultos mayores de nuestra comunidad.

Para que este evento sea posible, la ciudad le solicita o a los residentes que nominen a un adulto mayor, o ellos mismos, para su consideración. A través de estas nominaciones, la División de Bienestar Comunitario identificará a los adultos mayores que más se beneficiarían de esta emotiva celebración.

Si usted conoce a alguien que podría necesitar de algo de alegría adicional de los días festivos, visite c3gov.com/Senior-Resources para presentar su nominación. Si tiene preguntas, comuníquese con Lizbeth Gomez Estrada en lgomezestrada@c3gov.com o bien llame al 303-593-2009.

La ciudad toma medidas para despejar los campamentos, alienta a reportarlos en AccessC3

EN RESPUESTA A LOS COMENTARIOS de la comunidad y de preguntas acerca de los campamentos de personas sin vivienda, la ciudad está compartiendo información adicional acerca de la política de campamentos y el proceso para apoyar a las personas de la comunidad que no cuentan con vivienda y abordar el tema de los campamentos urbanos no autorizados. Commerce City dio a conocer un nuevo recurso en línea para explicar cómo la ciudad responde a los campamentos y cómo los residentes pueden reportarlos. La página web en c3gov.com/Encampments ofrece una visión general del planteamiento coordinado de la ciudad para abordar los campamentos de manera segura, compasiva y de acuerdo con las leyes locales y estatales.

La página presenta un vídeo informativo, detalles acerca del proceso de notificación y del despeje de la ciudad, y explica cómo varios departamentos, incluyendo Bienestar Comunitario, Policía, Obras Públicas, Cumplimiento de Códigos y Guardaparques, colaboran para poder manejar los campamentos y conectar a las personas que enfrentan la falta de vivienda con los servicios y apoyo disponibles. Los residentes que ven un campamento o que tienen inquietudes relacionadas pueden informarlo fácilmente en línea en c3gov.com/AccessC3.

PRÓXIMAMENTE EN EL CONCEJO MUNICIPAL

El Concejo Municipal adopta leyes, políticas y presupuestos consistentes con el acta constitutiva de la ciudad. Las reuniones ordinarias del Concejo Municipal y las sesiones de estudio están abiertas al público. Los comentarios públicos y las acciones oficiales de la ciudad ocurren solamente durante las reuniones ordinarias, y no durante las sesiones de estudio.

Las reuniones del Concejo Municipal se llevan a cabo en persona con la oportunidad de ver y comentar de forma remota a través de Zoom. Las personas del público en general pueden asistir y comentar en persona en el Civic Center, 7887 E. 60th Ave. La inscripción anticipada de Zoom y los comentarios por escrito entregados a la Oficina de la Secretaría de la Ciudad deben recibirse antes del mediodía del día de la reunión.

Ver en Directo:

 En línea en c3gov.com/Video

 En CCTV Canal 8 (Alta Definición 881) para clientes de Xfinity

Todas las reuniones del Concejo Municipal ofrecen servicios de interpretación en vivo al español. Para escuchar las reuniones en español, llame al 720-386-9023 e ingrese el código de conferencia 104091*.

Programa de Reuniones de Noviembre de 2025:

- Lunes 3 de noviembre - Reunión Ordinaria del Concejo Municipal, 6 p.m.
- Lunes 10 de noviembre - Sesión de Estudio del Concejo Municipal, 6 p.m.
- Lunes 17 de noviembre - Reunión Ordinaria del Concejo Municipal, 6 p.m.
- Lunes 24 de noviembre - Sesión de Estudio del Concejo Municipal, 6 p.m.

Las agendas de las reuniones del Concejo Municipal se publican en línea en commerce.legistar.com a no más tardar a las 5 p.m. el viernes anterior a la reunión. Siga las cuentas de redes sociales de la ciudad para obtener actualizaciones acerca de las próximas reuniones y vídeos breves de resumen de las acciones tomadas durante las reuniones recientes del Concejo Municipal. Los resúmenes de las reuniones también están disponibles en YouTube.com/CityOfCommerceCity.

Para obtener más información, visite c3gov.com/Meetings.

Celebre el Día de Muertos con CCPD el 1 de noviembre



EL DÍA DE LOS MUERTOS es una vibrante tradición mexicana que honra y celebra las vidas de los seres queridos que han fallecido. Acompañe al Departamento de Policía de Commerce City para la tercera celebración anual del Día de los Muertos el domingo 1 de noviembre, de 6 a 9 p.m. en Nuestra Señora Madre de la Iglesia (6690 E. 72nd Ave). Disfrute de una noche llena de baile, animalitos de globos, una piñata, entretenimiento en vivo y una hermosa ofrenda comunitaria mientras honramos juntos esta significativa tradición.

Si tiene preguntas, comuníquese con Kiana Jodell en kjodell@c3gov.com o bien llame al 303-289-3632.

MIEMBROS DEL CONCEJO MUNICIPAL



Alcalde Steve Douglas
Cell: 720-379-6919
sdouglas@c3gov.com
Plazo expira: 2027



Alcaldesa Interina Susan Noble, Distrito IV
Cell: 720-773-1773
snoble@c3gov.com
Plazo expira: 2027



Concejral Oscar Madera, Distrito I
Cell: 720-231-8039
omadera@c3gov.com
Plazo expira: 2025



Concejral Rocky Teter, Distrito II
Cell: 303-810-4336
rteter@c3gov.com
Plazo expira: 2027



Concejral Renée M. Chacon, Distrito III
Cell: 720-224-4204
rchacon@c3gov.com
Plazo expira: 2025



Concejral Sean Ford, En General
Cell: 303-720-9106
sford@c3gov.com
Plazo expira: 2025



Concejral Kristi Douglas, En General
Cell: 720-205-2627
kdouglas@c3gov.com
Plazo expira: 2025



Concejral Craig Kim, En General
Cell: 571-293-1419
ckim@c3gov.com
Plazo expira: 2027



Concejral Charles Dukes, En General
Cell: 720-815-6521
cdukes@c3gov.com
Plazo expira: 2027

La noche familiar de película de la Comisión DEI celebra el Mes de la Herencia Nativa Americana

LA COMISIÓN DE DIVERSIDAD, EQUIDAD E INCLUSIÓN (DEI, por sus siglas en inglés) de Commerce City se compromete a generar oportunidades que unan a la comunidad para celebrar y asumir con disposición la diversidad. Después de sus eventos cinematográficos de celebración a principios de este año, la comisión está emocionada de poder organizar una proyección especial de “Brother Bear” (Hermano Oso) para el Mes de la Herencia Nativa Americana.

Acompañenos el viernes 21 de noviembre, a las 6 p.m. en Eagle Pointe Recreation Center, 6060 Parkway Dr. para una proyección de esta película de clasificación G que relata la historia de un joven cazador Inuit que mágicamente se convierte en un oso como castigo después de matar innecesariamente a un oso. Un cachorro muy platicador se convierte en su única guía para poder volver a ser humano, mientras juntos exploran temas tales como la transformación, la empatía, el perdón y la familia.

Desde la agricultura y el gobierno hasta la medicina y la tecnología, los pueblos nativos americanos han dado forma a la vida moderna de innumerables maneras. Estas contribuciones vitales de la sabiduría y de la creatividad indígenas continúan enriqueciendo el mundo en el que vivimos hoy día. La Comisión DEI invita a la comunidad a unirse y celebrar su impacto con una película apta para toda la familia que resalta una conexión que va más allá de la relación de sangre y se extiende a todos los seres vivos.

Para obtener más información, comuníquese con Melissa Sumner en msumner@c3gov.com o bien al llamar al 303-827-1537.



Solicite ahora mismo para la Academia Cívica de Commerce City de 2026



¿LE INTERESA A USTED PODER aprender cómo funciona su gobierno local? ¡La Academia Cívica de Commerce City ya se encuentra aceptando solicitudes para su clase de 2026! Este programa gratuito de ocho semanas de duración ofrece a los residentes una exclusiva oportunidad de conocer, desde adentro, cómo funciona la ciudad y cómo se toman las decisiones.

Los participantes conocerán al personal de la ciudad, recorrerán las instalaciones y explorarán temas clave tales como la seguridad pública, la infraestructura, el presupuesto y el desarrollo comunitario. El programa está diseñado para poder establecer conexiones más sólidas entre los residentes y su gobierno local, para fomentar la participación cívica, y para inspirar a futuros líderes comunitarios.

Detalles del programa:

- Las clases inician el miércoles 4 de febrero de 2026 y continúan todos los miércoles hasta el 25 de marzo, de 6 - 8 p.m.
 - La academia es gratuita y está abierta a los residentes de Commerce City de 18 años o mayores, o a las personas empleadas en una empresa ubicada en la ciudad.
 - El cupo es limitado a los primeros 25 solicitantes, con una lista de espera disponible.
 - Los participantes no pueden postularse para cargos políticos locales mientras estén inscritos.
- Obtenga más información y solicite en línea en c3gov.com/Academy.

Obtenga más información acerca de los recursos comunitarios y de los programas de apoyo este mes

BIENESTAR COMUNITARIO (CWB, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS) de Commerce City está organizando una serie de presentaciones educativas gratuitas durante todo el mes de noviembre para ayudar a los residentes a conectarse con valiosos recursos locales y estatales. Desde cómo ahorrar en los costos de energía hasta cómo obtener acceso a servicios esenciales y aprender acerca de la salud y del bienestar, estos eventos están abiertos a toda la comunidad.

Ahorre en los costos de energía con el Programa Colorado LEAP

Martes 4 de noviembre | 6 - 8 p.m. | Oficinas de Bienestar Comunitario, 7190 Colorado Blvd., quinto piso
Obtenga información acerca de cómo el Programa de Asistencia Energética para Personas de Bajos Ingresos (LEAP, por sus siglas en inglés) de Colorado puede ayudar a los residentes elegibles a manejar los costos de calefacción durante el invierno. Esta presentación también cubrirá cómo leer e interpretar una factura de servicios públicos, y ofrecerá consejos prácticos para reducir los gastos de energía. Habrá apoyo con la solicitud disponible en el sitio; traiga una factura de servicios públicos actual, una identificación válida con fotografía, y un comprobante de ingresos de las últimas cuatro semanas si planea presentar la solicitud. Para obtener más información, comuníquese con Lizbeth Gomez Estrada en lgomezestrada@c3gov.com o bien llame al 303-593-2009.

Resumen de Recursos con Servicios de la Raza

Martes 18 de noviembre | 10 - 11 a.m. | Bison Ridge Recreation Center, 13905 E. 112th Ave.
Asista a la serie mensual de CWB para escuchar de parte de Servicios de la Raza y obtenga más información acerca de sus programas que brindan apoyo comunitario esencial, servicios de salud, programas para jóvenes, desarrollo de la fuerza laboral y mucho más. Disfrute de refrescos ligeros mientras obtiene más información de parte de expertos, y presente sus preguntas acerca de los recursos disponibles.

Lo Básico de la Diabetes: Obtenga la Información Esencial

Jueves 20 de noviembre | Oficina de Bienestar Comunitario, 7190 Colorado Blvd., Quinto Piso
Sesión en español: 9 - 10 a.m.
Sesión en inglés: 11 a.m. - mediodía

Durante el Mes de Concientización sobre la Diabetes, CWB y el Programa de Educación y Prevención de la Diabetes de Adams County ofrecen esta presentación gratuita acerca de la prevención de la diabetes, los factores de riesgo y los hábitos de estilo de vida saludable. No es necesario registrarse, pero aquellos que deseen reservar su cupo o solicitar transporte desde lugares de servicio seleccionados pueden comunicarse con Paulina Ursua Garcia al llamar al 720-769-1099 o bien en pgarcia@c3gov.com.

Obtenga más información acerca de estos y de otros programas para la comunidad en c3gov.com/CWB.

CALENDARIO

Commerce City Civic Center

7887 E. 60th Ave.
303-289-3600

Bison Ridge Recreation Center

13905 E. 112th Ave.
303-286-6800

Eagle Pointe Recreation Center

6060 Parkway Dr.
303-289-3760

Para la información más actualizada acerca del evento y para confirmar si las reuniones se están llevando a cabo de manera virtual o en persona, consulte el calendario de la ciudad en c3gov.com/Calendar. Todos los eventos y reuniones están sujetos a cambios o bien a reprogramaciones.

- | | |
|-----------|--|
| 1 de nov | Evento Gratis de Entrega de Desechos del Jardín, 8 a.m. - 1 p.m., A1 Organics, 9109 Monaco St. |
| 1 de nov | Día de los Muertos con CCPD, 6 - 9 p.m., Nuestra Señora Madre de la Iglesia, 6690 E. 72nd Ave. |
| 3 de nov | Reunión Ordinaria del Concejo Municipal*, 6 p.m., Civic Center - Reunión Híbrida |
| 4 de nov | Día de las Elecciones, 7 a.m. a 7 p.m., Obtenga más información en c3gov.com/Elections |
| 4 de nov | Comisión de Planificación*, 6 p.m., Civic Center - Reunión Híbrida |
| 4 de nov | Reunión de la Comisión de Veteranos, 6 p.m., Reunión Virtual |
| 4 de nov | Presentación de Colorado LEAP, 6 - 8 p.m., 7190 Colorado Blvd., Suite #500 |
| 6 de nov | Reunión de la Comisión Juvenil, 6:30 - 8 p.m., Eagle Pointe - Reunión Híbrida |
| 7 de nov | Baile con Mi Preciosidad, 6 - 9 p.m., Bison Ridge |
| 8 de nov | Reunión de la Comisión de Diversidad, Equidad e Inclusión, 9a.m. - 1 p.m., Bison Ridge |
| 10 de nov | Sesión de Estudio del Concejo Municipal*, 6 p.m., Civic Center - Reunión Híbrida |
| 11 de nov | Ceremonia del Día de los Veteranos Militares, 8 a.m., Eagle Pointe |
| 11 de nov | Las oficinas municipales estarán cerradas en conmemoración del Día de los Veteranos Militares |
| 12 de nov | DMV2Go, 10 a.m. - 3 p.m., 7190 Colorado Blvd. Suite #500 |
| 12 de nov | Junta de Ajuste de Zonificación*, 6 p.m., Civic Center - Reunión Híbrida |
| 13 de nov | Comisión de Adultos Mayores, 3 p.m., Civic Center - Reunión Híbrida |
| 14 de nov | The Well con Pop-up Health Clinic (Clínica de Salud), 11 a.m. - 1 p.m., Our Saviour Lutheran Church, 6770 Monaco St. |
| 14 de nov | Evento Dancing Through the Decades (Baile de Décadas) de la Comisión de Adultos Mayores, 5 - 8 p.m., Bison Ridge |
| 17 de nov | Reunión Ordinaria del Concejo Municipal*, 6 p.m., Civic Center - Reunión Híbrida |
| 18 de nov | Reunión del Concilio Cultural, 6 - 8 p.m., Civic Center |
| 18 de nov | Junta de Revisión de Derby*, Cancelada |
| 18 de nov | Comité Asesor PRG, 6 p.m., Bison Ridge – Reunión Híbrida |
| 18 de nov | Resumen de Recursos, 10 - 11 a.m., Bison Ridge |
| 20 de nov | Presentación de lo Básico de la Diabetes, 9 - 10 a.m. (en español), 10:30 - 11:30 a.m. (en inglés), 7190 Colorado Blvd., Suite #500 |
| 20 de nov | Reunión de la Comisión de Política Ambiental e Innovación, 4:30 - 5:30 p.m., Bison Ridge |
| 20 de nov | Reunión de la Comisión Juvenil, 6:30 - 8:30 p.m., Eagle Pointe - Reunión Híbrida |
| 21 de nov | Comisión DEI - Noche de Película con Brother Bear (Hermano Oso), 6 - 8 p.m., Eagle Pointe |
| 24 de nov | Sesión de Estudio del Concejo Municipal*, 6 p.m., Civic Center - Reunión Híbrida |
| 27 de nov | Concejo Asesor de Ciudadanos sobre Seguridad Pública, 4 p.m., Civic Center, Sala de Conferencia 2108 - Reunión Híbrida |
| 27 de nov | Reunión de la Fundación Quality Community, Cancelada |
| 27 de nov | Todas las instalaciones municipales estarán cerradas en conmemoración del Día de Acción de Gracias |
| 28 de nov | Las oficinas municipales estarán cerradas en conmemoración del Día de Acción de Gracias, Parques, Recreación y Golf tendrán horario de atención al cliente regular |

Hay interpretación en vivo al español disponible para esta reunión. Llame al 720-386-9023 e ingrese el código de conferencia 104091 para escuchar la reunión en español.

RINCÓN DEL CONCEJO



Concejales
Charkes Dukes
En General

Saludos vecinos,
Al llegar a la mitad de mi mandato de cuatro años como su representante En General en el Concejo Municipal, me gustaría poder compartir una actualización acerca del trabajo que se ha logrado con mi liderazgo, con el firme apoyo de mis colegas del concejo, y por medio de las prioridades que continúan guiando mi labor. Mi compromiso sigue siendo el mismo: hacer que Commerce City sea más segura, fortalecer el desarrollo económico, generar espacios que unan a los vecinos y garantizar que nuestro gobierno local atienda a los residentes de manera efectiva.

La accesibilidad y la transparencia han dado forma a mi enfoque desde el principio. A través de mis reuniones informales mensuales (Monthly Meetups), me he podido reunir con residentes de toda la ciudad para hablar acerca de los temas de mayor importancia. Estas conversaciones informan directamente las políticas que presento en el Ayuntamiento.

La seguridad pública sigue siendo mi principal prioridad. Presenté una moción para abordar el uso ilegal de vehículos todoterreno, bicicletas eléctricas y motocicletas todoterreno por parte de menores de edad, al responsabilizar a los padres de familia y tutores legales con el fin de mejorar la seguridad de los jóvenes y proteger a nuestras comunidades. Patrociné ordenanzas para retirar los carros de compras abandonados de las vías públicas, y para exigir identificación visible para los vendedores de puerta en puerta, con el fin de proteger a los residentes contra el fraude. También voté para financiar una nueva subestación de policía en la zona norte para poder mejorar los tiempos de respuesta y fortalecer la seguridad de los vecindarios.

Establecer espacios que unan a las personas es otro de mis enfoques. Trabajé para ampliar Música en el Parque para incluir comida gratis en cada evento, para que pudiera ser más equitativo para las familias de toda la ciudad. También ayudé a lanzar el nuevo Merry Market y la pista de patinaje sobre hielo para la comunidad en DICK’S Sporting Goods Park, como complemento a la celebración anual de la Ceremonia de Iluminación del Arbolito. Estos eventos generan orgullo comunitario y tradiciones duraderas.

Apoyar a las empresas locales sigue siendo fundamental para mi trabajo. Establecí un Grupo de Trabajo para Pequeñas Empresas para poder brindarles a los empresarios locales una voz más sólida en la formulación de las políticas de la ciudad. También pedí una revisión de las tarifas de desarrollo para poder mantener la competitividad de Commerce City y para apoyar paquetes de incentivos modernizados para asegurar que el dinero de los contribuyentes sea usado de manera responsable. Además, abagué por la transición de la flota de recolección de basura y de reciclaje de la ciudad a camiones totalmente eléctricos, con el fin de reducir el ruido, disminuir las emisiones y para reducir los costos a largo plazo.

La buena gobernanza depende de la transparencia y de la rendición de cuentas. Por eso, durante mi primer año en el concejo municipal, abagué por la publicación en línea de los registros de votación del concejo, y por la adopción de las Reglas de Orden de Robert para poder garantizar la imparcialidad, la transparencia y la eficiencia durante las reuniones.

Nos queda mucho trabajo por hacer y me siento orgulloso del progreso que juntos hemos logrado. Seguiré escuchando, aprendiendo y trabajando arduamente para asegurar que Commerce City continúe prosperando.

Commerce City se encuentra preparada y lista para la temporada de nieve



El mapa en línea de la Tropa de Nieve le ayuda a manejar efectivamente las tormentas de invierno

CUANDO LLEGA EL INVIERNO y la nieve cubre la ciudad, el departamento de Obras Públicas de Commerce City está listo para mantener las calles seguras y transitables para todos los conductores. Con casi 300 millas de vías que administrar, el departamento trabaja las 24 horas del día para garantizar que los residentes puedan viajar con seguridad, incluso cuando el clima se vuelve difícil.

Un recurso clave en este esfuerzo es el mapa en línea de la Tropa de Nieve, su guía en tiempo real de las operaciones del despeje de la nieve en toda la ciudad. Disponible en snowtrooper.c3gov.com, el mapa brinda actualizaciones en vivo que muestran qué calles han sido despejadas y los niveles de prioridad asignados a cada ruta.

Es importante recordar que las vías mantenidas por el estado, incluyendo Highway 85, I-270, I-76 y Brighton Boulevard, son administradas por el Departamento de Transporte de Colorado (CDOT, por sus siglas en inglés), no por el personal de la ciudad. Conocer estos límites ayuda a establecer expectativas realistas y le permite planificar posibles demoras al viajar más allá de las rutas mantenidas por la ciudad.

Ya sea que viaje hacia el trabajo, que haga sus mandados o que disfrute de una salida de fin de semana nevada, el mapa de la Tropa de Nieve es su herramienta de referencia para poder manejar efectivamente el clima invernal con confianza y seguridad. Allí usted podrá encontrar información acerca de las prioridades de rutas para la nieve, los horarios de despeje, el programa Guardianes de Nieve para ayudar a los residentes a mantener las banquetas despejadas, y consejos para conducir durante el invierno para ayudarlo a mantenerse seguro en la carretera.

Para obtener información más completa acerca del plan completo de respuesta a la nieve de Commerce City, visite c3gov.com/Snow.

Ayuda a traer alegría y apoya el Proyecto de Regalos

¡Puedes marcar la diferencia en esta temporada navideña! Proyecto de Regalos es nuestra conmovedora iniciativa que apoya a los niños de Commerce City que enfrentan circunstancias desafiantes como dificultades financieras o falta de vivienda.



A continuación, le indicamos cómo ayudar a un niño a tener unas vacaciones más brillantes:

Donar: Haga una donación monetaria. El personal de recreación se encargará de las compras y el envoltorio.

Padrino: Compre y envuelva regalos para un niño (¡o grupo) específico! Contáctenos para obtener su tarjeta de lista de deseos.

Tenemos tres niveles de patrocinadores fáciles, desde trineo (\$300 de donación para 3 niños) hasta Santa (\$2,000 de donación o compra / envoltura para 20 niños). **La fecha límite para todas las donaciones monetarias es el jueves 11 de diciembre.**

Done en línea hoy: bit.ly/47lWVlJ (o haga cheques a nombre de The Adams 14 Education Foundation). ¡Únase con nosotros para difundir alegría y apoyar a los niños de Commerce City!

Alimentos frescos y gratuitos en el mercado de alimentos móvil We Don’t Waste Food Market

TODOS MERECEEN ACCESO A ALIMENTOS frescos y saludables, ¡y ahora los residentes de Commerce City tienen una nueva forma de obtenerlos! El We Don't Waste Mobile llegará a la estación del tren de RTD de la calle 72 (3838 E. 72nd Ave.) de 11:00 a.m. a 1:00 p.m. el martes 25 de noviembre.

Este mercado comunitario gratuito está abierto a todos, sin hacer preguntas; sin embargo, debe registrarse con anticipación. Los compradores pueden elegir entre una selección rotativa de productos frescos, lácteos, proteínas, productos horneados y más, lo que brinda a las familias la flexibilidad de elegir lo que más necesitan.

Regístrese en WeDontWaste.org/Markets o a través de la aplicación Plentiful. Para obtener ayuda con el registro, comuníquese con la Navegadora de Salud y Equidad Alimentaria, Paulina Ursua García, al 720-769-1099 o pgarcia@c3gov.com. Obtenga más información en c3gov.com/CWB.

Aparta la fecha

Iluminación del árbol navideño

¡Disfruta de una noche con música navideña, bocadillos, regalos, comunidad y más!

miércoles, 3 de diciembre
5 - 7:30 p.m.
Civic Center
7887 E. 60th Ave.

Obtenga más información en c3gov.com/TreeLighting

RECOLECCIÓN DE DESECHOS DE JARDÍN

Aproveche este evento **gratuito** para deshacerse de desechos de jardín. Solo se acepta material orgánico para composta. El material se distribuye a un centro de composta no al basurero.

Se requiere prueba de residencia de Commerce City. No se permiten negocios ni contratistas privados.

ACEPTABLE

- Pedazos de césped (zacate) cortado
- Ramas de árboles o arbustos*de menos de cuatro pies de largo
- Hojas
- Desechos de plantas
- Hierbas no deseadas
- Flores
- Aserrín
- Materiales de jardín

NO ACEPTABLE

- Madera prensada
- Rocas, ladrillos o losa
- Desechos de construcción
- Tierra con suciedad
- Cercas o vallas
- Desechos de animales
- Cactus/ramas de palmeras
- Materiales peligrosos
- Productos electrónicos
- Plástico

Todas las cargas están sujetas a revisión. Si tiene preguntas sobre los artículos permitidos, comuníquese con Departamento de Obras Públicas de Commerce City al 303-289-8150.

sábado, 1 de noviembre | 8 a.m. - 1 p.m.

A1 Organics

9109 Monaco Street, Henderson CO 80640





c3gov.com/Trash

COMEDIA

SÁBADO, 8 DE NOVIEMBRE



Con Zac Maas, Steve Vanderploeg y Al Jackson

7:30 p.m. en BISON GRILL

\$40/\$45

El espacio es limitado!

VISITA C3GOV.COM/RECREATION





¿No puedes ir al DMV? ¡Vienen aquí!

Miércoles 12 de noviembre

10 a.m. - 3 p.m.*

South Platte Crossing

7190 Colorado Blvd. Suite #500

**Los asistentes serán atendidos por orden de llegada, hay espacios limitados disponibles*

- **RENOVAR** - Una licencia de conducir, identificación o permiso existente de Colorado
- **REEMPLAZAR** - Una licencia de conducir, identificación o permiso de Colorado perdido o robado
- **PRIMERA VEZ** - Licencia de conducir, identificación o permiso*
- **TRANSFERENCIA FUERA DEL ESTADO** - ¡Cambie su licencia de conducir, identificación o permiso existente por uno de Colorado!

Por favor, visite **DMV.Colorado.Gov para obtener más información y una lista de los documentos requeridos*



COLORADO
Department of Revenue
Division of Motor Vehicles



Presentado por la Comisión De Personas Mayores de Commerce City

BAILANDO A TRAVÉS DE LAS DÉCADAS

VIERNES 14 DE NOVIEMBRE | 5 - 8 P.M.

Bison Ridge Recreation Center, 13905 E. 112th Ave.

Una noche de música, diversión, comida y recuerdos.

Los residentes de Commerce City mayores de 55 años y sus cuidadores están invitados a disfrutar de un DJ en vivo, un fotomatón y la oportunidad de conocer y socializar con otros adultos.



¡Evento **GRATUITO** para todos!

Se servirá una **cena ligera**.

Es necesario registrarse para asistir.

ESCANÉAME Para confirmar asistencia



Horarios de recogida de transporte:

- 4 p.m. - Kearney Plaza
- 4:10 p.m. - Madonna Plaza
- 4:20 p.m. - Conter Estates
- 4:30 p.m. - Eagle Pointe Recreation Center

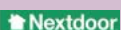
El autobús para el regreso sale a las 7 p.m.



Para confirmar su asistencia, visite tinyurl.com/SeniorDanceReg o llame al 303-286-6801 con el código 4451.311

Manténgase conectado con la ciudad:

Regístrese para recibir alertas de la ciudad por correo electrónico, en c3gov.com/Subscribe. Reporte una inquietud de la ciudad en c3gov.com/AccessC3. Comparta sus preguntas o comentarios sobre artículos publicados con el editor [Javi Bañuelos](mailto:Jbanielos@c3gov.com) at Jbanielos@c3gov.com.



Sweet Child of Mine: Under the Night Sky (Mi Dulce Tesoro: Bajo el Cielo Nocturno)
¡Disfruten del resplandor de las estrellas y juntos podrán crear bellos recuerdos! Acompáñenos para Sweet Child of Mine: Under the Night Sky, una velada especial dedicada a las madres, a las figuras maternas y sus hijos de 4 años en adelante. Disfruten de una noche mágica de música, baile, artesanías y mucho más en Bison Ridge Recreation Center.
Viernes 7 de noviembre 6 - 9 p.m. \$15/\$18 Bison Ridge 7761.301

SUCESOS DE PARQUES Y REC

Centro Recreativo Bison Ridge	Centro Recreativo Eagle Pointe	Campo de Golf Buffalo Run
13905 E. 112th Ave. 303-286-6800	6060 Parkway Dr. 303-289-3760	15700 E. 112th Ave. 303-289-1500 BuffaloRunGolfCourse.com

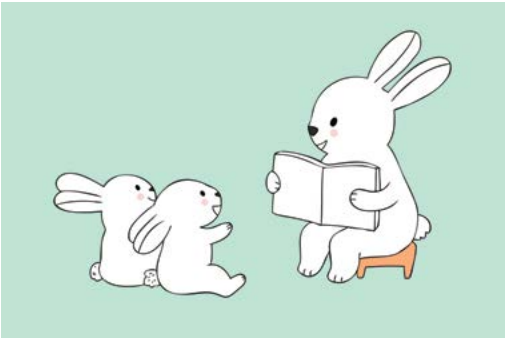
¡No te pierdas la oportunidad de compartir cereal con Santa!
Solamente quedan algunos cupos limitados para esta celebración favorita de los días festivos en Bison Ridge Recreation Center el sábado 13 de diciembre. Acompáñanos para un desayuno y una visita con el alegre viejito del Polo Norte en uno de dos horarios de entrada: 9 a.m. o bien 10:30 a.m. Las entradas ya están a la venta, pero con el evento limitado a 160 personas por segmento de tiempo, esperamos que se agoten muy pronto. Asegura tu cupo hoy mismo por solo \$ 7 por persona (residente) o bien por \$ 9 por persona (no residente).



Junior Jam (Edades 3 - 5)
¡Disfrute de una noche mientras nosotros mantenemos a los niños entretenidos con juegos, artesanías, música y cuentos! Se divertirán a lo grande en un entorno seguro y participativo mientras ustedes se toman un muy merecido descanso. Una breve nota: si su hijo(a) no sabe usar el baño de manera independiente, le pedimos amablemente que un padre de familia permanezca en el centro recreativo durante el programa.
Viernes 21 de noviembre 6 - 8:30 p.m. \$15/\$20 BR 7173.302

***NUEVO* Tots y Fam (Peques y Familia) (Edades 2.5 - 4 con adulto)**
¡Ríen, aprendan y crezcan juntos en esta alegre clase diseñada para niños pequeños y sus adultos favoritos! Si usted es padres de familia, abuelo, tía o tío, está cordialmente invitado a unirse a la diversión. Cada sesión incluye juegos divertidos, música, movimiento, actividades creativas y mucho más - todo diseñado para despertar la curiosidad y fortalecer los lazos. El precio es por niño.
Los lunes, 3 - 17 de noviembre 9 - 9:45 a.m. \$20/\$25 BR 7193.302

***NUEVO* Story Times Together (Cuentos en Unión) (Edades 6 Meses- 2 Años con un adulto)**
Story Time y Together Kids, ¡donde la imaginación cobra vida y cada relato es una aventura en espera de un buen desenlace! Este curso participativo está diseñado para niños pequeños que están ansiosos por explorar el mundo mágico de la narración mientras desarrollan destrezas sociales esenciales a través del tiempo de lectura colaborativa. El precio es por niño.
Los jueves, 6 - 20 de noviembre 10 - 10:45 a.m. \$20/\$25 BR 7193.303




CARRERA CON EL BÚFALO DE SUÉTER FEO
SÁBADO 6 DE DICIEMBRE
BUFFALO RUN GOLF COURSE
EDADES 5+ CON UN ADULTO
\$25 PARA RESIDENTES • \$30 PARA NO RESIDENTES
INSCRIPCIÓN TEMPRANA DISPONIBLE
EL VIERNES 5 DE SEPTIEMBRE



PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN O PARA REGISTRARSE: VISITE [C3GOV.COM/REGISTER](https://c3gov.com/register) O LLAME AL 303-286-6801

Tiro al Arco (Edades 16 y mayores)
El programa de Tiro al Arco SOAR está diseñado para ofrecer un programa de Tiro al Arco que se pueda ajustar a las capacidades de todas las personas. El equipo del programa brinda una experiencia de tiro al arco al aire libre, divertida, segura, educativa y adaptable y con objetivos en 3D para atletas de cualquier capacidad y nivel de destreza.
Martes 4 de noviembre 11 a.m. - 12:30 p.m.
\$10/\$15 7514.301 EP



PROGRAMAS PARA NIÑOS EN EDAD PREESCOLAR
Discovery Kids (Descubrimiento Infantil) (Edades 3 - 5)
¡Discovery Kids es una sesión de clase interactiva con enfoque en la construcción de destrezas, en la independencia, y la diversión práctica! Diferentes temas y actividades cada mes. ¡Todas las clases son interactivas y prácticas!
De martes - jueves, 4 - 20 de noviembre 2 - 4 p.m. \$90/\$120 BR 7153.301

PROGRAMAS DE SERVICIOS JUVENILES
Teen Social (Edades 11 - 17)
Reúne a tus amigos y acompáñamos para disfrutar de una tarde de actividades, juegos y premios llenos de diversión.
¡Ven y acompáñanos mientras nos perdemos en el asombro mundo de Meow Wolf! Todas las excursiones incluyen transporte y saldrán del centro recreativo.
Domingo 16 de noviembre 1 - 4 p.m. \$20/\$25 EP 7243.301

Recesos Escolares (Edades 6 - 10)
¡Este receso del Día de Acción de Gracias, disfruta de un rato divertido fuera del salón de clases! Cada día le ofrece a su hijo(a) algo nuevo y emocionante que hacer. Se incluye el transporte para todas las excursiones fuera del sitio.

Bounce Empire
Ven a disfrutar del día con nosotros, escalando e intentando una divertida pista de obstáculos.
Lunes 24 de noviembre 9 a.m. - 4 p.m. \$30/\$40 BR 7651.301

Mad Science (Locura de Ciencias)
¿Te encanta construir, diseñar y arreglar cosas? ¿Tienes curiosidad por saber cómo ocurre una reacción? ¿Cuál es la verdadera naturaleza de las aves y de las bestias? Los campistas explorarán actividades de ingeniería, matemáticas, química y biología que podrían encontrar en su vida cotidiana.
Jueves 25 de noviembre 9 a.m. - 4 p.m. \$30/\$40 BR 7651.302


¡Reserva tu fiesta navideña en Bison Grill hoy mismo!
Llama al 303-289-7700 para más información. Celebra el Año Nuevo en Bison Grill. Reserva hoy mismo y visita BuffaloRunGolfCourse.com para consultar el menú y los precios.